මෙම අනුසටහන නොමිලයේ නිකුත් කරනු ලැබේ இப்படிவம் இலவசமாக வழங்கப்படுகிறது This form is issued free of charge
ලියාපදිංචි කිරීම பதிவு செய்தல் Registration CR1



රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களம்
Registrar General's Department

අනුක්‍රමික අංකය தொடர் இலக்கம் Serial Number	2	0									

කාර්යාල භාවිතය සඳහා පමණි
அலுவலக பாவனைக்காக மட்டும்
For office use only

භාරගත් දිනය
பெறப்பட்ட திகதி
Date of Acceptance

උපතක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර

பிறப்பொன்றை பதிவு செய்வதற்கான விபரங்கள்
Particulars for Registration of a Birth

දැනුම් දෙන්නා (දෙමව්පියන් / භාරකරු) විසින් සම්පූර්ණ කර නොකඩා වර්ණා තරන ලියවිල්ල / රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත කාර දින ලියාපදිංචි කිරීම් බල්ධනියේ උපත ලියාපදිංචි කරනු ලැබේ.

தகவல் தருபவரால் (பெற்றோர்/பாதுகாவலர்) பூர்த்தி செய்யப்பட்டு தகவல் சேகரிக்கும் அதிகாரியிடம்/பதிவாளரிடம் சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும். இத்தகவலின்படி சிவில் முறையில் பிறப்பு பதிவு செய்யப்படும்.

Should be perfected by the informant (Parent / Guardian) and the duly completed form should be forwarded to the Officer / Registrar. The birth will be registered in the Civil Registration System based on the information provided in this form.

ළමයාගේ විස්තර
பிள்ளை பற்றிய தகவல்
Child's Information

(1)උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය / வருடம் / Year					මාසය / மாதம் / Month			දිනය / திகதி / Day							
(2)උපන් ස්ථානය සිදුවූ විස්තර பிறந்த இடம் பற்றிய விபரம் Particulars of Place of Birth	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District															
	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division															
	ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසය பதிவுப் பிரிவு Registration Division															
	උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth	සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන් சிங்களம்அல்லது தமிழ் மொழியில் In Sinhala or Tamil														
		ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கில மொழியில் In English														
	උපත සිදුවූයේ රෝහලකද? பிறப்பு நிகழ்ந்தது வைத்தியசாலையிலா? Did the birth occur at a hospital?	ඔව් / ඇත (අවශ්‍ය විවරය තබා අනිත්ය) ஆம் / இல்லை(தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Yes / No (Delete inapplicable word)														
(3)උප්පැන්න සහතිකයේ සඳහන් කළ යුතු නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) பிறப்புச் சான்றிதழில் பதிவுப்பட வேண்டிய பெயர் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name to be registered in the birth certificate in any of the official languages (Sinhala / Tamil)																
(4)උප්පැන්න සහතිකයේ සඳහන් කළ යුතු නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරින්) பிறப்புச் சான்றிதழில் பதிவுப்பட வேண்டிய பெயர் ஆங்கில மொழியில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) Name to be registered in the birth certificate in English (in block letters)																
(5)දරු පුරුෂ භාවය பால் Gender of the child	පිරිමි / ගැහැණු (අවශ්‍ය විවරය තබා අනිත්ය) ஆண்/ பெண்(தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Male / Female (Delete inapplicable word)					(6)උපත් බර பிறப்பு நிறை Birth Weight										
(7)ජන්ම උපත් අනුපිළිවෙල (විවරයෙන්) / தொடர் பிறப்பு ஒழுங்கு(சொற்களில்)/Live birth order (in words)																
(8)නිපුටින් දරු උපත්ත නම්, දරුවන් ගණන ஒரே கருவில் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பிள்ளை பிறந்திருந்தால், பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை If multiple births, number of children	ඉලක්කමින් /இலக்கத்தில் / in numbers															
	විවරයෙන් /எழுத்தில் / in words															

පියාගේ විස්තර

தந்தை பற்றிய தகவல்

Details of the Father

(9)ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් ශ්‍රී ලංකිකயராயின் If Sri Lankan	අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number	
(10)විදේශිකයකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner	රට / நாடு / Country	
	ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number	
(11)අමිතුරාගේ සම්පූර්ණ නාමය විවිධ භාෂාවලින් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும மொழிகளில் (சிங்களம் / தமிழ்) Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)		
(12)අමිතුරාගේ සම්පූර්ණ නාමය ඉංග්‍රීසි අකුරෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) முழுப் பெயர் ஆங்கில மொழியில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) Full Name in English (in block letters)		
(13)උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය வருடம் Year / මාසය மாதம் Month / දිනය திகதி Day	(14) ජන වර්ගය இனம் Ethnic Group
(15)උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / Place of Birth		

මවගේ විස්තර

தாய் பற்றிய தகவல்

Details of the Mother

(16)ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් ශ්‍රී ලංකිකயராயின் If Sri Lankan	අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number	
(17)විදේශිකයකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner	රට / நாடு / Country	
	ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number	
(18)අමිතුරාගේ සම්පූර්ණ නාමය විවිධ භාෂාවලින් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும மொழிகளில் (சிங்களம் / தமிழ்) Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)		
(19)අමිතුරාගේ සම්පූර්ණ නාමය ඉංග්‍රීසි අකුරෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) முழுப் பெயர் ஆங்கில மொழியில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) Full Name in English (in block letters)		
(20)උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය வருடம் Year / මාසය மாதம் Month / දිනය திகதி Day	(21) ළමයාගේ උපන් දිනට වයස பிள்ளை பிறந்த திகதியில் மாதாவின் வயது Age as at the date of birth of child / (22) ජන වර්ගය இனம் Ethnic Group
(23)උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / Place of Birth		
(24)ස්ථිර ලිපිනය (තාවකාලිකව පදිංචි ස්ථානය නොවේ) நிரந்தர வதிவிட முகவரி (தற்காலிக முகவரியல்ல) Permanent Address (Not the temporary address)		
	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division
	ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාසය / கிராம சேவையாளர் பிரிவு / Grama Niladhari Division	
(25)අමිතුරා සම්බන්ධ කර ගැනීමේ තොරතුරු தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தகவல்கள் Contact Details	දුරකථනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone	ඊ - තැපෑල மின்னஞ்சல் Email
(26)රෝහලට ඇතුල් කිරීමේ තොරතුරු (ඔබ සතුව තවිති නම්) வைத்தியசாலை அனுமதி இலக்கமும் திகதியும் (இருந்தால்) Hospital Admission Details (if available)	අංකය / இலக்கம் / Number	
	වර්ෂය வருடம் Year / මාසය மாதம் Month / දිනය திகதி Day	

විවාහයේ විස්තර

திருமணத்தின் விபரங்கள்

Details of the Marriage

(27)මව්පියන් විවාහද? ('X' ලකුණක් යොදා තරන්න) பெற்றோர்கள் திருமணம் முடித்தவர்களா? ('X' அடையாளம் இட்டுகாற்பிடவும்) Were Parent's Married? (mark with a tick 'X')	ඔව් ஆம் Yes	නැත இல்லை No	නැත, නමුත් පසුව විවාහව ඇත இல்லை, பின் விவாகமானவர்கள் No, but since married

(28)විවාහ වූ ස්ථානය / விவாகம் இடம்பெற்ற இடம் / Place of Marriage							
(29)විවාහ වූ දිනය / விவாகம் இடம்பெற்ற திகதி / Date of Marriage	වර්ෂය / வருடம் / Year				මාසය / மாதம் / Month		දිනය / திகதி / Day

(30)මව්පියන් විවාහ වී නොමැති නම් පියාගේ නොරතුරු ඇතුලත් කර ඇතිම පදනම ඔව් සහ පියාගේ අත්සන

பெற்றோர் விவாகம் செய்யாதிருப்பின், தகப்பனின் தகவல்கள் பதிவு செய்ய வேண்டுமெனின் பெற்றோரின் கையொப்பம்

If parents are not married, signatures of mother and father to include father's particulars

මවගේ අත්සන தாயின் ஒப்பம் Mother's Signature		පියාගේ අත්සන தகப்பனின் ஒப்பம் Father's Signature	

මුත්තා / මී මුත්තා ගේ විස්තර

பாட்டன் /பூட்டனின் விபரங்கள்

Details of the Grand Father / Great Grand Father

(31)ළමයාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් / பிள்ளையின் பாட்டனார் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் / If grandfather of the child born in Sri Lanka

ඔහුගේ සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවන්ගෙන් (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala/Tamil)			
අනන්‍යතා අංකය (ජාතික හැඳුනුම්පත) அடையாள எண் (இருக்குமாயின்) Identification Number (if available)		ඔහුගේ උපන් වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth	උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth

(32)ළමයාගේ පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොමැති මිමුත්තා ලංකාවේ උපන්නේ නම් මී මුත්තාගේ

பிள்ளையின் தந்தை இலங்கையில் பிறக்காமல் பூட்டன் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் பூட்டனாரின் தகவல்கள்

If the father was not born in Sri Lanka and if great grand father born in Sri Lanka, great grand father's

ඔහුගේ සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවන්ගෙන් (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)			
අනන්‍යතා අංකය (ජාතික හැඳුනුම්පත) அடையாள எண் (இருக்குமாயின்) Identification Number (if available)		ඔහුගේ උපන් වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth	උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර

தகவல் தருபவரின் விபரங்கள்

Details of the Informant

(33)දැනුම් දෙන්නේ කවුරුන් විසින් ද? யாரால் தகவல் தரப்படுகின்றது? Person Giving Information	මව தாய் Mother	පියා தந்தை Father	භාරකරු பாதுகாவலர் Guardian	(34)අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification Number	

(35) නම රාජ්‍ය භාෂාවන්ගෙන් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)	
(36)තැපැල් ලිපිනය அஞ்சல் முகவரி Postal Address	

(37)ඇමතුම් විස්තර தொடர்பு விபரம் Contact Details	දුරකථනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone		ඊ -තැපෑල மின்னஞ்சல் Email	
(38)අත්සන கையொப்பம் Signature			දිනය திகதி Date	

නොතුරු වාර්තා කරන නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ විස්තර

அறிக்கையிடும் அதிகாரி/பதிவாளர் பற்றிய விபரங்கள்

Details of the Notifying Officer / Registrar

(39)අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number	
(40)නම රාජ්‍ය භාෂාවලින් (සිංහල / දෙමළ) මුලුප් පෙළේ ඕනෑ කරන භාෂාවෙන් (සිංහලෙන් / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)	
(41)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address	

..... යෙන් ලද උප්පැන්න ලේඛනය, සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලියාපදිංචිය සඳහා ඉදිරිපත් කරමි.

..... என்பவரிடமிருந்து பெறப்பட்ட பிறப்பு விபரங்கள் அடங்கிய படிவத்தினை சிவில் பதிவு முறையில் செய்வதற்காக சமர்ப்பிக்கின்றேன்.

I hereby forward the 'Particulars for Registration of a Birth' form received from ..... for registration in the Civil Registration System.

දිනය
திகதி
Date

නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම, කොට්ඨාශය, අත්සන සහ නිල මුද්‍රාව

அதிகாரியின் / பதிவாளரின் பெயர், பிரிவு, கையொப்பம், அலுவலக முத்திரை (இருந்தால்)

Name, Division, Signature, Date & Official Seal of the Officer / Registrar

H 47694-o-200,000 (2016/05) ශ්‍රී ලංකා රාජ්‍ය මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව